

БПОУ ОО "Орловский областной колледж культуры и искусств"

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.04. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

«общего гуманитарного и социально-экономического цикла»
основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ)
по специальности

54.02.02 Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы
углубленной подготовки по виду Художественная обработка дерева

Орел, 2017

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	9
5. ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ, ВНЕСЕННЫХ В РАБОЧУЮ ПРОГРАММУ.....	10

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (немецкий)

Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины (далее программа УД) является частью основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ) БОУ ОО СПО ООККиИ по специальности СПО 54.02.02 Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы углубленной подготовки по виду Художественная обработка дерева, разработанной в соответствии с ФГОС СПО третьего поколения.

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использована в профессиональной подготовке специалистов среднего звена.

Рабочая программа составляется для очной формы обучения.

1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ): ОГСЭ.04. Иностранный язык является учебной дисциплиной общего гуманитарного и социально-экономического цикла основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ).

1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

Базовая часть:

В результате освоения дисциплины студент должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины студент должен **знать**:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;

Вариативная часть – не предусмотрено.

Содержание дисциплины должно быть ориентировано на подготовку студентов к освоению профессиональных модулей ОПОП (ППССЗ) по специальности 54.02.02 Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы углубленной подготовки по виду Художественная обработка дерева и овладению профессиональными компетенциями (ПК):

ПК 1.7. Владеть культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией.

В процессе освоения дисциплины у студентов должны формироваться общие компетенции (ОК):

ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе, обеспечивать его сплочение, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

1.4. Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:

максимальной учебной нагрузки студента 140 часов, в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки студента 94 часов;
- самостоятельной работы студента 46 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной деятельности	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	140
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	94
в том числе:	
контрольные работы	4
Самостоятельная работа студента (всего)	46
Итоговая аттестация в форме	Дифференцированный зачет

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.04. Иностранный язык

№П/П	Наименование разделов и тем	Количество часов			
		Макс. учебная нагрузка	Самост. учебная работа	Обязательная аудиторная учебная нагрузка, ч.:	
				всего	групп.
III курс					
Тема 1. Лексические основы перевода					
1.1	Вводно-ознакомительное занятие. Основы письменного перевода	2	1	2	2
1.2.	Лексические соответствия и их роль при переводе	3	1	2	2

1.3.	Перевод безэквивалентной лексики	3	1	2	2
1.4.	Перевод фразеологических единиц	3	1	2	2
1.5.	Лексические переводческие трансформации	3	1	2	2
1.6.	Перевод интернациональных слов	3	1	2	2
1.7.	Перевод терминологии и имен собственных	3	1	2	2
1.8.	Неологизмы и способы их перевода	3	1	2	2
1.9.	Перевод аббревиатур и сокращений	3	1	2	2
1.10.	Использование при переводе словарей и справочных материалов	3	1	2	2
1.11	Практическое занятие. Текущий контроль	2		2	2
Тема 2. Грамматические основы перевода					
2.1.	Структура предложений в оригинале и в переводе	3	1	2	2
2.2.	Особенности перевода некоторых частей речи: глагол, артикль, союзы, предлоги	3	1	2	2
2.3.	Грамматические переводческие трансформации	3	1	2	2
2.4.	Практическое занятие.	2	2	2	2
2.5.	Контрольная работа	2		2	2
Тема 3. Обобщающее повторение грамматики					
3.1.	Глагол.	2	1	2	2
3.2.	Глагол. Обобщающее повторение простых времен	2	1	2	2
3.3.	Глагол. Обобщающее повторение сложных времен	2	1	2	2
3.4.	Имя существительное	2	1	2	2
3.5.	Имя прилагательное	2	1	2	2
3.6.	Местоимения	2	1	2	2
3.7.	Наречие	2	1	2	2
3.8.	Предлог, союз, частица	2	1	2	2
3.9.	Контроль грамматических навыков	2		2	2
Тема 4. Практика перевода аутентичных текстов по профилю					
4.1.	Перевод аутентичных текстов по профилю	2	1	2	2
4.2.	Перевод аутентичных текстов по профилю	2	1	2	2
4.3.	Перевод аутентичных текстов по профилю	2	2	2	2
4.4.	Перевод аутентичных текстов по профилю	2	2	2	2
4.5.	Повторение и систематизация пройденного материала.	2	2	2	2

	Подготовка к контрольной работе				
4.6.	Проведение контрольной работы. Итоговое занятие	2		2	2
IV курс					
Тема 1. Основы реферирования и аннотирования литературы по специальности					
1.1.	Периодические издания по специальности	2	1	2	2
1.2.	Основные способы поиска профессиональной информации	2	1	2	2
1.3.	Основные типы справочно-библиографических материалов	2	1	2	2
1.4.	Основные приемы аналитико-синтетической переработки информации	2	1	2	2
Тема 2. Реферирование иностранной литературы по специальности					
2.1.	Виды рефератов	2	1	2	2
2.2.	Структура рефератов	2	1	2	2
2.3.	Требования, предъявляемые к реферату	2	1	2	2
2.4.	Анализ текста по абзацам и вычленение единиц информации	2	1	2	2
2.5.	Составление плана реферируемого документа. Главная мысль документа	2	1	2	2
2.6.	Приемы компрессии текста	2	1	2	2
2.7.	Монографический реферат. Практическое занятие	2	1	2	2
2.8.	Обзорный реферат. Практическое занятие	2	1	2	2
Тема 3 Аннотирование иностранной литературы по специальности					
3.1.	Структура аннотации	2	1	2	2
3.2.	Виды аннотации	2	1	2	2
3.3.	Описательная аннотация. Реферативная аннотация. Практическое занятие	2	1	2	2
3.4.	Контрольная работа	2		2	2
Всего:		140	46	94	94

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация программы учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета – кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

Помещение кабинета должно удовлетворять требованиям Санитарно-эпидемиологических правил и нормативов (СанПиН 2.4.2 № 178-02) и быть оснащено типовым оборудованием, указанным в настоящих требованиях, в том числе специализированной учебной мебелью и средствами обучения,

достаточными для выполнения требований к уровню подготовки обучающихся.

В кабинете должно быть мультимедийное оборудование, посредством которого участники образовательного процесса могут просматривать визуальную информацию по иностранному языку, создавать презентации, видеоматериалы, иные документы.

В библиотечный фонд входят учебники и учебно-методические комплекты (УМК), обеспечивающие освоение учебной дисциплины Иностранный язык, рекомендованные или допущенные для использования в профессиональных образовательных организациях, реализующих образовательную программу среднего общего образования в пределах освоения ОПОП (ППССЗ) СПО на базе основного общего образования.

Библиотечный фонд может быть дополнен энциклопедиями, справочниками, научной и научно-популярной, художественной и другой литературой по вопросам языкознания.

В процессе освоения программы учебной дисциплины Иностранный язык студенты должны иметь возможность доступа к электронным учебным материалам по иностранному языку, имеющимся в свободном доступе в сети Интернет (электронные книги, практикумы, тесты, материалы ЕГЭ и др.).

Технические средства обучения:

- многофункциональный комплекс преподавателя;
- наглядные пособия (комплекты учебных таблиц, плакатов, портретов выдающихся ученых, поэтов, писателей и др.);
- информационно-коммуникативные средства;
- экранно-звуковые пособия;
- лингафонное оборудование;
- комплект технической документации, в том числе паспорта на средства обучения, инструкции по их использованию и технике безопасности;
- библиотечный фонд.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Основные источники

Для преподавателей

1. Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
2. Приказ Минобрнауки России от 17 мая 2012 г. № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования».
3. Приказ Минобрнауки России от 29 декабря 2014 г. № 1645 «О внесении изменений в приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г.

4. № 413 “Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования”».
5. Письмо Департамента государственной политики в сфере подготовки рабочих кадров и ДПО Минобрнауки России от 17 марта 2015 г. № 06-259 «Рекомендации по организации получения среднего общего образования в пределах освоения образовательных программ среднего профессионального образования на базе основного общего образования с учетом требований
6. федеральных государственных образовательных стандартов и получаемой профессии или специальности среднего профессионального образования».
7. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. — М., 2014.
8. Горлова Н. А. Методика обучения иностранному языку: в 2 ч. — М., 2013.
9. Зубов А. В., Зубова И. И. Информационные технологии в лингвистике. — М., 2012.
10. Ларина Т. В. Основы межкультурной коммуникации. – М., 2015
11. Щукин А. Н., Фролова Г. М. Методика преподавания иностранных языков. — М., 2015.

Для студентов

1. Кравченко А.П. Немецкий язык для колледжей: учебное пособие – Изд. 3-е. – Ростов н/Д : Феникс, 2015. – 462с. – (Среднее профессиональное образование).

Дополнительные источники

Для преподавателей

1. www.lingvo-online.ru
2. www.macmillandictionary.com

Для студентов

1. www.lingvo-online.ru
2. www.macmillandictionary.com

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения (освоенные умения, освоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>ПК 1.7. Владеть культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией.</p> <p>ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.</p>	<p>Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета</p>

<p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.</p> <p>ОК 6. Работать в коллективе, обеспечивать его сплочение, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.</p> <p>ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.</p> <p>ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.</p>	
--	--

5.ЛИСТ ИЗМЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ, ВНЕСЕННЫХ В РАБОЧУЮ ПРОГРАММУ

Изменение №1, 31 августа 2017г., страницы №5-7	
<p>БЫЛО</p> <p>Рабочая программа рассчитана на 132 часа обязательной аудиторной нагрузки</p>	<p>СТАЛО</p> <p>Рабочая программа рассчитана на 94 часа обязательной аудиторной нагрузки</p>
<p>Основание: изменение учебного плана. Подпись лица, внесшего изменения</p>	